

## JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

Készült Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület **2013. február 20-án 15.00** órakor a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal **III. em. 300-as** tárgyalójában megtartott **3. rendes** üléséről

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 18 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**43/2013. (II.20.)                      18 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy indokoltnak látja a sürgősség okát a sürgősségi indítványként beterjesztett alábbi előterjesztésnél:

- 3/1.                      Javaslat a Nap utca és a Leonardo da Vinci utca találkozásánál lévő**  
▶ **névtelen közterület elnevezésére és a Vagon tér nevének megváltoztatására**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 18 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**44/2013. (II.20.)                      5 IGEN                      9 NEM                      4 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy nem látja indokoltnak a sürgősség okát a sürgősségi indítványként beterjesztett alábbi előterjesztésnél:

- 5/1.                      Javaslat székelő zászló beszerzésére és a Polgármesteri Hivatal épületére**  
▶ **való kitűzésére**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Pintér Attila - képviselő

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 18 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**45/2013. (II.20.)                      17 IGEN                      0 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület az alábbi napirendet fogadja el:

**Napirend:**

## **1. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések**

- 1. Javaslat a 2013. évi Díszpolgári Cím, a 2013. évi Józsefvárosi Becsületkereszt, a 2013. évi Józsefvárosért, a 2012. évi Jó Sport, és a 2013. évi Józsefvárosi Aranykoszorú kitüntetések adományozására**  
(írásbeli előterjesztés) **ZÁRT ÜLÉS**  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester  
Zentai Oszkár – bizottsági elnök

## **2. Pénzügyi / költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések**

- 1. A Józsefvárosi Önkormányzat 2013. évi költségvetésről szóló rendelet tervezete**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester
- 2. A Budapest VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat adósságállományának Magyar Állam által történő átvállalása**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

## **3. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések**

- 1. Javaslat a Nap utca és a Leonardo da Vinci utca találkozásánál lévő névtelen közterület elnevezésére és a Vagon tér nevének megváltoztatására**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

## **4. Humánszolgáltatással kapcsolatos előterjesztések**

- 1. Javaslat az „Őszirózsa” Gondozó Szolgálat alapító okiratának módosítására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Sántha Péterné – alpolgármester
- 2. Javaslat az V. és a VI. kerületi önkormányzatokkal – gyermekek átmeneti otthona tárgyában – kötött ellátási szerződések felülvizsgálatára**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Sántha Péterné – alpolgármester

## Tájékoztatók

- **Tájékoztató a határidőben el nem készült előterjesztések jegyzékéről**  
(írásbeli tájékoztató)  
Előterjesztő: Rimán Edina – jegyző

### 1. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések

#### Napirend 1/1. pontja

**Javaslat a 2013. évi Díszpolgári Cím, a 2013. évi Józsefvárosi Becsületkereszt, a 2013. évi Józsefvárosért, a 2012. évi Jó Sport, és a 2013. évi Józsefvárosi Aranykoszorú kitüntetések adományozására**

(írásbeli előterjesztés)

**ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

Zentai Oszkár – bizottsági elnök

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 18 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**46/2013. (II.20.)                      18 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület Dr. Kocsis Máté ügyrendi javaslatát elfogadva úgy dönt, hogy a 2013. évi Díszpolgári Cím szavazását megismétli.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 18 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**47/2013. (II.20.)                      18 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2013. évi Díszpolgári Cím kitüntetést az alábbi személynek adományozza:

**Bereményi Géza**

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. március 19.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft.**

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 18 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**48/2013. (II.20.)                      15 IGEN                      3 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2013. évi Díszpolgári Cím kitüntetést az alábbi személynek adományozza:

**Gyurkovics Tibor** (posztumusz)

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. március 19.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft.**

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 18 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**49/2013. (II.20.)                      15 IGEN                      0 NEM                      3 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a 2013. évi Józsefvárosi Becsületkereszt kitüntetést az alábbi személyeknek adományozza:

- 1./ Vértessaljai László
- 2./ Murnyák Lászlóné
- 3./ Graeser Livia
- 4./ Csala Márta (posztumusz)

2. a 2013. évi Józsefvárosért kitüntetést az alábbi személyeknek és szervezetnek adományozza:

- 1./ Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola
- 2./ Kiss Ildikó
- 3./ Ari Santeri Kupsus

3. a 2012. évi Jó Sport kitüntetést az alábbi személynek adományozza:

Szabó Nikolett

4. a 2013. évi Józsefvárosi Aranykoszorú kitüntetést az alábbi személyeknek, szervezeteknek adományozza

- 1./ Tichy Dezsőné
- 2./ Pupek Kkt.
- 3./ Kobau Bt.
- 4./ Kárpitos Ipari Kft.
- 5./ Ica női és férfi fodrászat

5. a 2013. évi Díszpolgári Cím, a 2013. évi Józsefvárosi Becsületkereszt, a 2013. évi Józsefvárosért, 2013. évi Józsefvárosi Aranykoszorú kitüntetést dr. Kocsis Máté polgármester adja át.
6. a 2013. évi Díszpolgári Cím, a 2013. évi Józsefvárosért, a 2013. évi Józsefvárosi Becsületkereszt, a 2013. Józsefvárosi Aranykoszorú és a 2012. évi Jó Sport kitüntetések átadására 2013. március 19. napján 18. órától kerül sor a Magyar Nemzeti Múzeumban.
7. felkéri a Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft. ügyvezetőjét a 47-49/2013.(II.20.) sz. határozatokban foglalt kitüntetési ünnepség megszervezésére és lebonyolítási feladatok ellátására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. március 19.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft.**

## **2. Pénzügyi / költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések**

### **Napirend 2/1. pontja**

**A Józsefvárosi Önkormányzat 2013. évi költségvetésről szóló rendelet tervezete**

(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**50/2013. (II.20.)**

**12 IGEN**

**3 NEM**

**2 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29. § (3) bekezdése alapján az előterjesztés 6. számú mellékletében foglalt tartalommal állapítja meg az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011.(XII.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdése szerinti bevételeket, és a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti, adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a 2013. évet követő 3 évre várható összegét.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. február 20.

2. a 33/2013. (II.06.) számú határozatának 2. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„2. az 1. pontban foglalt településképet befolyásoló tevékenységek körét meghatározó koncepció elkészítése érdekében 2.000,0 e Ft összegben a 2013. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal.”

Felelős: polgármester  
Határidő: 2012. február 20.

3. a Polgármesteri Hivatal engedélyezett létszámát tartós kötelezettségvállalással 2013. március 1. napjától 5 fő köztisztviselői álláshellyel bővíti.

Felelős: polgármester, jegyző  
Határidő: 2013. március 01.

4. a 373/2012. (XI.08.) számú határozatának 1. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„1. Józsefvárosi Galéria felújítási (külső, belső), átalakítási, fűtés korszerűsítési munkálatainak elvégzését, valamint az ahhoz kapcsolódó helyreállítási munkálatok elvégzését támogatja, és felújításhoz 42.000,5 e Ft összegben fedezet biztosít a műszaki ellenőri feladatok díjazásával együtt.”

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. február 20.

5. felkéri a polgármestert, hogy a határozat 3. pontjában foglaltakat a 2014. évi és azt követő költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.

Felelős: polgármester  
Határidő: a mindenkori költségvetés elfogadása

*A Képviselő-testület az 51/2013. (II.20.) számú határozatában a szavazás megismétléséről döntött, majd az 55/2013. (II.20.) számon fogadta el a napirendi pont határozatát.*

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ (1 FŐ NEM VETT RÉSZT)  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

**BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 12 IGEN, 3 NEM, 1 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ – TESTÜLETÉNEK 9/2013. (II.22.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETÉT A 2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL.**

*A Képviselő-testület az 51/2013. (II.20.) számú határozatában a szavazás megismétléséről döntött.*

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**51/2013. (II.20.)                      17 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület Dr. Kocsis Máté ügyrendi javaslatát elfogadva úgy dönt, hogy a napirendi pont szavazását megismétli.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**52/2013. (II.20.)                      3 IGEN                      13 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

*A Képviselő-testület úgy dönt, hogy nem fogadja el Szili Balázs módosító indítványát, melyben a rendelet-tervezet 12. § (3) bekezdésének törlését javasolja.*

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**53/2013. (II.20.)                      4 IGEN                      13 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

*A Képviselő-testület úgy dönt, hogy nem fogadja el Szili Balázs módosító indítványát, mely szerint a rendelet-tervezet 20. § (2) bekezdésében a kivétel ne csak a Lélek-Program legyen, hanem a Józsefvárosi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ és az „Őszirózsa” Gondozó Szolgálat is.*

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**54/2013. (II.20.)                      4 IGEN                      12 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

*A Képviselő-testület úgy dönt, hogy nem fogadja el Szili Balázs módosító indítványát, mely szerint a rendelet-tervezet 21. § (4) bekezdésében az „egyedi 500 millió” szövegrész helyébe az „egyedi 100 millió” szövegrész lépjen.*

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**55/2013. (II.20.)                      13 IGEN                      3 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29. § (3) bekezdése alapján az előterjesztés 6. számú mellékletében foglalt tartalommal állapítja meg az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011.(XII.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdése szerinti bevételeket, és a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti, adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a 2013. évet követő 3 évre várható összegét.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. február 20.

2. a 33/2013. (II.06.) számú határozatának 2. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„2. az 1. pontban foglalt településképet befolyásoló tevékenységek körét meghatározó koncepció elkészítése érdekében 2.000,0 e Ft összegben a 2013. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal.”

Felelős: polgármester  
Határidő: 2012. február 20.

3. a Polgármesteri Hivatal engedélyezett létszámát tartós kötelezettségvállalással 2013. március 1. napjától 5 fő köztisztviselői álláshellyel bővíti.

Felelős: polgármester, jegyző  
Határidő: 2013. március 01.

4. a 373/2012. (XI.08.) számú határozatának 1. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„1. Józsefvárosi Galéria felújítási (külső, belső), átalakítási, fűtés korszerűsítési munkálatainak elvégzését, valamint az ahhoz kapcsolódó helyreállítási munkálatok elvégzését támogatja, és felújításhoz 42.000,5 e Ft összegben fedezet biztosít a műszaki ellenőri feladatok díjazásával együtt.”

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. február 20.

5. felkéri a polgármestert, hogy a határozat 3. pontjában foglaltakat a 2014. évi és azt követő költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.

Felelős: polgármester  
Határidő: a mindenkori költségvetés elfogadása

**A döntés végrehajtását végző szervezetek: a Polgármesteri Hivatal valamennyi szervezeti egysége, az Önkormányzat valamennyi költségvetési szerve és gazdasági társasága**

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES



BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 12 IGEN, 3 NEM, 2 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ – TESTÜLETÉNEK 9/2013. (II.22.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETÉT A 2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL.

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Képviselői Irodán megtekinthető.*

**A rendelet kihirdetését végzi: Szervezési és Képviselői Iroda**

**Napirend 2/2. pontja**

**A Budapest VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat adósságállományának Magyar Állam által történő átvállalása**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**56/2013. (II.20.)                      17 IGEN                      0 NEM                      0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület

- 1) Magyarország 2013.évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: költségvetési törvény) 72-75. §-aiban foglaltakra figyelemmel kinyilvánítja, hogy a költségvetési törvényben írt feltételekkel az adósságállománya Magyar Állam által történő átvállalását igénybe kívánja venni.
- 2) kijelenti, hogy az önkormányzat nem rendelkezik olyan betéttel vagy számlaköveteléssel, ami kifejezetten egy adott adósságelemhez kapcsolódik, vagy annak fedezetére, teljesítésének biztosításául szolgál.
- 3) kinyilvánítja, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 332. § alapján megállapodást kíván kötni a Magyar Állammal az önkormányzatot terhelő, az adósságátvállalással érintett adósságállománya átvállalásáról.
- 4) az adósságátvállalással összefüggésben felhatalmazza a polgármestert, hogy
  - a) megtegye a költségvetési törvény 72-75. §-ai szerinti nyilatkozatokat és intézkedéseket,
  - b) az átvállalással érintett adósság részét képező váltó állományát a költségvetési törvény 72. § (5) bekezdésére figyelemmel – a kölcsön- vagy hitelviszonyhoz azonos feltételekkel – fejlesztési hitellé alakítja át,
  - c) a költségvetési törvény 74. § (5) és (6) bekezdése szerinti megállapodásokat kösse meg,
- 5) utasítja a polgármestert, hogy az adósságátvállalással kapcsolatos intézkedéseiről a soron következő ülésén tájékoztassa a testületet.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. június 28.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály**

### **3. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések**

**Napirend 3/1. pontja**

- **Javaslat a Nap utca és a Leonardo da Vinci utca találkozásánál lévő névtelen közterület elnevezésére és a Vagon tér nevének megváltoztatására (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)**  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:**

**57/2013. (II.20.)                      16 IGEN                      0 NEM                      1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. javasolja a Fővárosi Önkormányzat Közgyűlésének, hogy a Budapest, VIII. Nap utca és a Leonardo da Vinci utca találkozásánál lévő névtelen közterületet Asztana térnek nevezze el.
2. javasolja a Fővárosi Önkormányzat Közgyűlésének, hogy a Budapest, VIII. Vagon tér nevét Tbiliszi térre változtassa.
3. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat a Fővárosi Önkormányzat felé továbbítsa.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. február 28.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Létesítményüzemeltetési Iroda**

### **4. Humánszolgáltatással kapcsolatos előterjesztések**

**Napirend 4/1. pontja**

- Javaslat az „Őszirózsa” Gondozó Szolgálat alapító okiratának módosítására (írásbeli előterjesztés)**  
Előterjesztő: Sántha Péterné – alpolgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**58/2013. (II.20.)**                      **17 IGEN**                      **0 NEM**                      **0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- 1) az „Őszirózsa” Gondozó Szolgálat módosító okiratát, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt új alapító okiratát az előterjesztés 1-2. sz. mellékletében foglaltak szerinti tartalommal elfogadja 2013. március 1-jei hatállyal,
- 2) felhatalmazza a polgármestert a határozat 1. pontjában meghatározott dokumentumok aláírására.

Felelős:            polgármester  
Határidő:          2013. március 1.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Humánszolgálati Ügyosztály**

**Napirend 4/2. pontja**

**Javaslat az V. és a VI. kerületi önkormányzatokkal – gyermekek átmeneti otthona tárgyában – kötött ellátási szerződések felülvizsgálatára**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Sántha Péterné – alpolgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**59/2013. (II.20.)**                      **16 IGEN**                      **1 NEM**                      **0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a személyes gondoskodás keretébe tartozó gyermekjóléti alapellátás, azon belül gyermekek átmeneti otthona tárgyában, határozott időtartamra szóló Belváros Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzattal 2012. április 23. napján kötött ellátási szerződés, valamint a Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzattal 2012. november 12. napján kötött ellátási szerződés 6.2. pontjaiban foglalt, a készenléti díjak összegére vonatkozó felülvizsgálat elvégzését követően a szerződésekben meghatározott 1.100.000,- Ft/fő/év összegű készenléti díjat fenntartja.
2. felkéri a polgármestert, hogy Budapest V. és Budapest VI. kerület Önkormányzatát a határozat 1. pontjában meghatározottokról tájékoztassa.

Felelős: polgármester  
Határidő: 1. pont esetében 2013. február 28.  
          2. pont esetében 2013. február 28.

## **A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Humánszolgálati Ügyosztály**

### **Képviselői kérdések:**

#### **Dr. Révész Márta**

Én ahhoz kapcsolódóan szeretnék kérdezni, amit még a költségvetési vita során megkérdeztem, csak részben kaptam rá választ. Azt szeretném kérdezni, hogy a Magdolna Negyed Programból a 16 házban létrehozott vagy beépített kamerát kik nézik, kik azok, akik nézhetik, és milyen módon lehet a 3 hónap múltán visszanézni, ellenőrizni, hogy mit vett fel ez a kamera? Azt szeretném kérni, hogy ha megkaphatnám mind a 16 házra, hogy kik azok, akik az adott ház kamerarendszerének felvételeit meg tudják nézni. Köszönöm.

#### **Dr. Kocsis Máté**

15 napon belül Képviselő Asszony írásban kap választ. Soós György képviselő úr, parancsoljon.

#### **Soós György**

Én azt a kérdést szeretném feltenni, hogy a volt MSZP Székházat most ki üzemelteti? Ugyanis, amit olvastam a sajtóban, ott a tulajdonos Kft azt nyilatkozta, hogy nem történt meg a hivatalos birtokbavétel. Ha az üzemeltetője most nem a tulajdonos Kft, akkor vélelmezem, hogy ez az MSZP Magyar Szocialista Párt. És ha ez így van, akkor meg szeretném kérni a kerületi MSZP képviselőket, hogy jelezzék a Szocialista Párt felé, hogy a szükséges karbantartási feladatokat ne közpénzből kelljen az Önkormányzatnak helyreállítania. Köszönöm.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Azon gondolkodunk, hogy igényel-e a Hatósági Ügyosztály részéről választ Képviselő Úr kérdése. Dr. Kovács Gabriella ügyosztályvezető asszony, parancsoljon.

#### **Dr. Kovács Gabriella**

Nincs nálam az irat, tehát név szerint nem tudom Önnek, hogy melyik cég végelszámolója annak a gazdasági társaságnak, amelyik megvásárolta ezt az épületegyüttest. A tulajdonos és a végelszámoló a jókarbantartási kötelezettségének nem tesz eleget. Decemberben fel lett szólítva bizonyos veszélyhelyzetek elhárítására, ami az épület homlokzatát érinti, és ezáltal a közterületet is. A végelszámoló úgy nyilatkozott – innen az információ – hogy nem kapta birtokba a tulajdonostól az épületet.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Szili Balázs képviselő úr, parancsoljon.

#### **Szili Balázs**

A Jegyző Asszonytól szeretnék kérdezni. Az előző ülésen érdeklődtem, hogy a közbeszerzés lebonyolítására kiírt meghívásos pályázat négy meghívott cégét milyen kritériumok alapján választották ki. Akkor azt a választ kaptam, hogy két kritérium volt. Az egyik, hogy közbeszerzéssel foglalkozzon, a másik, hogy budapesti székhelyű legyen. Most pontosítva szeretném feltenni a kérdést. A budapesti székhelyű közbeszerzéssel foglalkozó több ezer cég közül milyen kritériumok alapján választották ki azt a négyet, amelyet meghívtak? Erre szeretnék írásban választ kapni. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

15 napon belül megküldjük. Komássy Ákos képviselő úr.

**Komássy Ákos**

Az előző képviselő-testületi ülésen feltettem egy kérdést, amelyre írásban kaptam Jegyző Úrhölgytől választ, amely mellékleteként elküldte. Bocsánat. A kérdés a CCA Zrt JVSZ-nél végzett átvilágításának eredményével, jelentésével kapcsolatos, amelyben válaszként megkaptam, hogy hogyan tájékoztatnak ismét arról, hogy miért nem mondott semmit a jelentésről az intézményvezető úr. Én azt gondolom, hogy egy átvilágítási, egy átvilágítás eredményét, amelyet az Önkormányzat megbízásából, a Képviselő-testület döntése alapján végzett egy cég, nagyságrendileg az átvilágítás kezdete után fél évvel, a Képviselő-testület tagjainak joga van megismerni, ezért kérdezem, hogy mikor és hogyan ismerhetjük meg a CCA Tanácsadó Zrt átvilágításának eredményét?

**Dr. Kocsis Máté**

Tekintettel arra, hogy az Ön által megkapott levélnek van még további része, amiben részbeni indokolást kap a most feltett kérdésére is, írásban fogjuk megküldeni a választ, hogy mikor és milyen formában tudja majd tárgyalni, vagy lesz lehetősége tárgyalni a Képviselő-testületnek is ezt az átvilágító anyagot. Ennek két oka van, mint ahogy a levélben is megfogalmazásra került. Jakabfy Tamás képviselő úr.

**Jakabfy Tamás**

Először is, én is hadd jelezzem érdeklődésemet az átvilágítási anyag és a Komássy képviselő úr kérdésére való válaszok iránt, úgy hogy szeretném azokat én is megkapni, ha egy mód van rá.

A Közbeszerzési Bíráló Bizottságról szól az egyik kérdésem, amit már a múltkor is kérdeztem. Igen jól mondta a költségvetés vitájában a Polgármester Úr, hogy a pártoknak a delegáltjai tájékoztatják a képviselőket, és arról tájékoztatják a képviselőket, hogy a Bíráló Bizottság tagjainak a mai napig nincsen még aláírt szerződése. Egyébként egy szerződés-tervezetet nagyjából egy héttel ezelőtt kaptak. Én ezt nagyon-nagyon szeretném megsürgetni. Úgy tudom, addig a napig míg a bíráló bizottsági tagoknak nem volt hozzáférésük az egyébként, ha jól emlékszem január 25-én beadott Teleki téri közbeszerzési anyagokhoz. Eltelt legalább 3 hét azóta, és 60 napos határidő van. Már két hete is megsürgettem, és most is szeretném megtenni, hogy ahhoz, hogy ezek az emberek döntést tudjanak hozni, ahhoz az iratokat azonnal meg kell kapniuk. Nem azt szeretném, hogy válaszoljanak a kérdéseimre, hanem azt szeretném, hogy azonnal kapjanak hozzáférést a beadott iratokhoz.

A következő kérdésem, hogy miért törlik a Józsefvárosi Önkormányzat hivatalos facebook oldaláról azokat a beírásokat, amelyek problémákat említenek? Nem illenek bele a tündérmesébe?

A következő egyben utolsó kérdésem visszautal a tavaly decemberi 2. ülésen feltett kérdéseimre, az egyikre. Az év első felében a LÉLEK Program keretében egy rendkívüli bérleményellenőrzés volt önkormányzati bérlakásokban, és ezt akkori kérdésemben kértem, hogy ennek az összefoglaló jelentését kapjuk meg. Ez a mai napig nem történt meg. Azt gondolom, hogy erre a programra elég sok közpénzt elköltött az Önkormányzat, még akkor is, ha ez nem önkormányzati, hanem minisztériumi pénz volt. A mai napig nem került nyilvánosságra, még a képviselők előtti nyilvánosságra sem egy összefoglaló jelentés. Azt szeretném kérni, hogy ezt is minél hamarabb kapjuk meg.

**Dr. Kocsis Máté**

Képviselő Úr kérdéseire 15 napon belül, írásban küldünk választ. Az Aljegyző Asszony az egyik kérdését most személyesen megválaszolja, illetve a Komássy képviselő úrnak küldött levélből értelemszerűen kap egy másolatot Ön is. Aljegyző Asszony parancsoljon.

**Dr. Mészár Erika**

A tegnapi napon a Bíráló Bizottság tagjai megkapták az ajánlati dokumentációt.

**Dr. Kocsis Máté**

A bíráló bizottsági tagok szerződésére vonatkozó kérdést még az Aljegyző Asszony válaszolja meg Önnek. Ez hangsúlyos volt, ha jól hallottam.

**Dr. Mészár Erika**

Tudok a problémáról, mint ahogy Képviselő Úr mondta a szerződés-tervezet megkapták a bíráló bizottsági tagok, várjuk a választ. Remélem, hogy a jövő hét folyamán aláírásra kerül a szerződés.

**Dr. Kocsis Máté**

Komássy Ákos képviselő úr parancsoljon.

**Komássy Ákos**

Mindannyian címzettjei voltunk, így bizonyára Önök is ismerik azt, amiről a kérdésem szól. Kaptunk egy közérdekű bejelentést 2013. február 18-án, azaz tegnap előtt, amelynek melléklete egy videofelvétel. A bejelentésben az szerepel, hogy a leírtak alapján a Városüzemeltetési Szolgálatban a beosztottak tudta és beleegyezése nélkül kamerás megfigyelést végeztek a beosztottak tevékenységének ellenőrzésére. Kérdésem az, hogy egyrészt megfelel-e az állítás a valóságnak, másrészt ennek a kivizsgálására és adott esetben az ebből fakadó következmények továbbvitelére milyen intézkedéseket tettek?

**Dr. Kocsis Máté**

Mint azt Ön is tudja, erről a videofelvételről Öntől értesültem a testületi ülés előtt nem sokkal. Azóta nem volt módom ezt megnézni, de amilyen tájékoztatást kaptam róla, az alapján még nem világos, hogy milyen vizsgálatot kell elrendelni. Ács Péter igazgató urat arra kérem, hogyha tud és ismeri az ügyet, akkor reagáljon. Még egyszer mondom nem láttam még a videót, de állítólag ez egy 6-8 másodperces videofelvétel, ami egy házból készül és egy téren álló embert lehet rajta felismerni, és aki kettőt jobbra lép, és kettőt balra lép. Nem viccelek, én ennyit tudok jelen pillanatban erről az ügyről, de ez nem azt jelenti, hogy nemleges a válasz, csak nem én magam még nem találkoztam vele. Ács igazgató úr, ha hozzá tud ehhez fűzni valamit, azt megköszönjük.

**Ács Péter**

Én hivatalosan senkitől, semmilyen megkeresést nem kaptam ezzel kapcsolatban. Amint megkapom, természetesen kivizsgáljuk, és írásban majd válaszolunk.

**Dr. Kocsis Máté**

Dr. Sára Botond alpolgármester úr látta a videót, és szeretne reagálni erre.

**Dr. Sára Botond**

Igen, a vidóból kb. annyi látszik, amennyit a Polgármester Úr mondott. Egy lakásból készül, amely beazonosíthatatlan. Igazából ezt bárki készíthette ezt a videót, ami nyilvánvaló, hogy

magánfelvétel készítés, ami egyébként nem jogellenes. Nyilván annak a terjesztése, illetve a youtube oldalon nagy nyilvánosság hozzáférése, az igen. Főleg, ha egy magánszemélyről készül. Amit meg kell vizsgálni, hogy milyen körülmények között készült ez a video. Ezt nyilván Intézményvezető Úr ki fogja vizsgálni. Egyébként az, hogy készül esetleg egy közterületen dolgozó valakiről egy magánvideo, és az nyilvánosságra kerül, ez önmagában annak a bűne, aki ezt a videót készítette és nyilvánosságra hozta. Azt kell itt igazából bizonyítani, illetve azt kell kivizsgálni, hogy valóban, amit a Képviselő Úr mond, hogy az intézményben készített valaki, és abból a célból, amit a Képviselő Úr állít.

**Dr. Kocsis Máté**

Az a kérés, juttassuk el a felvételt az Igazgató Úrnak, aki majd erre valamilyen módon reagál, ha érintettnek érzi magát.

Komássy Ákos képviselő úr parancsoljon.

**Komássy Ákos**

Az egyértelműség kedvéért azt akartam jelezni, hogy ennek az e-mailnek, amelyet tegnap előtt megkaptunk a címzettjei között szerepel Ön is Polgármester Úr és Alpolgármester Úr is. Az a kérés, hogy akkor legyenek szívesek írásban válaszoljanak az ezzel kapcsolatos kérdésre. Értem, hogy még nem volt módjuk foglalkozni vele.

**Dr. Kocsis Máté**

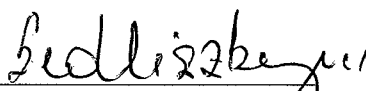
Leírjuk nagyon szívesen Képviselő Úr, amit most elmondtunk, azzal a kiegészítéssel, hogy elküldjük Ács Péter igazgató úrnak ezt a videofelvételt.

Budapest, 2013. február 22.

*Rimán Edina sk.*  
jegyző

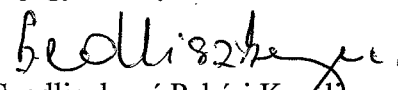
*Dr. Kocsis Máté sk.*  
polgármester


A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

  
Szedliczkyné Pekári Karolina  
Szervezési és Képviselői Irodavezető



A jegyzőkönyvi kivonatot készítette:

  
Szedliczkyné Pekári Karolina  
Szervezési és Képviselői Irodavezető

  
Bodnár Gabriella  
Szervezési és Képviselői Iroda ügyintéző

